

芯の取り替え方 HOW TO CHANGE THE REFILL



天然空材使用のルーチェペンタイプ（ノック式）Luce pen type (knock retractable ballpoint pen)
／パトリオットペンタイプ（ツイスト式）Patriot pen type (twistable retractable ballpoint pen)

お手元のペンの木地は同一品の無い一本限りの特注品です。
The material used for your pen holder is custom made with a unique piece of wood.

ルーチェペンタイプ



パトリオットペンタイプ



パトリオットペンタイプはキャップを右に回すと芯が出て書くことができます。
For the Patriot pen type, the pen emerges rolling the cap to the right side.

ルーチェペンタイプ



パトリオットペンタイプ



芯を交換する時はペン先側金具を左に回して外し、芯を抜きます。
To change the refill, turn the metallic tip to the left side so that you can remove the previous one.



芯先のスプリングを左に軽くねじりながら取り外して、新しい芯と交換して下さい。
スプリングは専用として繰り返しご使用下さい。
Remove the attached spring (reusable) by twisting it lightly and then attach it to a new refill.

★ **JETSTREAM**（三菱ジェットストリーム / ボール径0.38mm・0.5mm・0.7mm）
ジェットストリームは、ペン先と紙の摩擦係数を従来の油性ボールペンより軽減しており、力をいれずになめらかにすらすら書けるのが魅力です。
描線をくっきり濃くするため、色材に顔料を使って、超微粒子化するとともに、用紙に対する速乾性を上げています。



★ **easy FLOW**（イージーフロー）
「easy FLOW」は従来の油性ボールペン芯に比べて、粘度を約40%落とした低粘度インクリフィル。「easy FLOW」は、少し書いただけではゲルインクボールペンや水性ボールペンと間違えてしまうほど、すらすらと流れるように書けます。それでありながら、油性なので筆記寿命はゲルインク芯の約3倍（3年以上）、筆記距離は約5倍（2500m）と持ちが良いという特長を持っています。色はブラックとブルーの2色。字幅は現在Mのみとなっています。



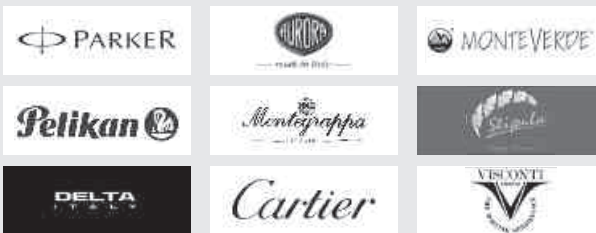
- シュミット easy FLOW 9000（ブラック・ブルー / 字幅M）
- エス・テー・デュボン ボールペン芯 デフォ用（ブラック・ブルー / 字幅M）
- オマス ボールペンリフィル easy FLOW（ブラック・ブルー / 字幅M）
- ロメオ easy FLOW ボールペンリフィル（黒 / 字幅M）
文房具専門店「伊東屋」のオリジナルブランド「ロメオ」のリフィル。黒のみ。

★ **油性インク**（通常のボールペン）



- パーカー ボールペン替芯（黒・青・赤） **太さ黒のみ**（F. M. B）
- 別タイプ（水性のボールペン）
- パーカー ゲルインク替芯（黒・青・赤 / ボール径0.7mm）
パーカー純正ゲルインクリフィル。視認性の良い外装としっかりした筆記線が特徴。

パーカータイプリフィル取扱メーカー



ボールペンの取り扱いについて DIRECTIONS FOR USE

この度は、工房 楔 の作品をお買い上げ頂きありがとうございます。
この木の作品たちは、生地仕上げ（無塗装）・オイル仕上げになっております。木の質感、香りなど楽しんで頂ければと思います。
使っていくうちに、手の油、木の油などにより経年変化をしていきます。この経年変化（エージング）も楽しんで頂ければ幸いです。

Thank you for choosing Kobo-Setsu's product.

The wooden products are made with an oil-finish without using paint.
Enjoy the touch and the scent of wood. The pen also ages through usage, from the natural oils of your hands and the wood itself.

－注意点－

夏などの直射日光が長時間当た
る事や、冷暖房の風に直接長時間
当たると割れなどの原因となりま
す。
極度な乾燥等はあるべく避けて
下さい。

－NOTICE－

Keep out of places with wind from air
conditioners and avoid direct exposure
to sunlight for extended periods of time.
Pay attention to excessive drying of
the pen.

－メンテナンスについて－

ペンなど修理が可能です（木材
の割れも修理が出来る場合があります）。
その際は購入店、もしくは工房
楔 永田に直接ご連絡下さい。
場合によって、修理代が発生す
ることがあります。ご了承下さい。

－MAINTENANCE－

We accept the repairs of the pen.
There are cases where cracks on the
wood can be fixed.
Please contact the supplier or Atsushi
NAGATA (Kobo-Setsu) directly.
Repairs can sometimes have charges,
thank you for your understanding.

工房 楔 永田 篤史

ルーチェペンリフィルカスタムについて

ABOUT LUCE PEN REFILL CUSTOM

アルミカスタムパーツセット (aluminum custom parts set)

ルーチェペンは三菱多色用替え芯を使用できるように、カスタムすることができます。
Luce pens can be customized to use Mitsubishi multicolor refills.



アルミカスタムパーツ、カスタム用ペン先金具、六角レンチ、替え芯 (別売り)
Aluminum custom parts, custom pen tip fittings, hex wrench, extra lead (sold separately)

三菱 油性ボールペンリフィル (ジェットストリーム)

SXR-80-38/SXR-80-05/SXR-80-07/SXR-80-10					本体価格 ¥80 +消費税
ボール径 インク色	0.38mm 注文コード	0.5mm 注文コード	0.7mm 注文コード	1.0mm 注文コード	
黒	SXR8038.24	SXR8005.24	SXR8007.24	SXR8010.24	
赤	SXR8038.15	SXR8005.15	SXR8007.15	SXR8010.15	
青	SXR8038.33	SXR8005.33	SXR8007.33	SXR8010.33	
緑	SXR8038.6	SXR8005.6	SXR8007.6		

アルミカスタムパーツセット (4C規格) (aluminum custom parts set 4C standard)

ルーチェペンは4C規格用替え芯を使用できるように、カスタムすることができます。
Luce pens can be customized to use 4C standard refills.



アルミカスタムパーツ、カスタム用ペン先金具、六角レンチ、替え芯 (別売り)
Aluminum custom parts, custom pen tip fittings, hex wrench, extra lead (sold separately)



※バネについては元々のものをご使用ください
*Please use the original springs.

ルーチェペンカスタムパーツの 取り替え方

HOW TO CHANGE CUSTOM PARTS FOR LUCE PEN TYPE



ペン先金具を左に回して外し、使用済みの芯を抜きます。
To change the refill, turn the metallic tip to the left side so that you can remove the previous one.



既存のリフィルの代替えとしてカスタムパーツを使えるよう準備します。
(次ページ参照して芯の取り替えを行います。)
Prepare custom parts for use as replacements for existing refills.
(Refer to the next page to replace the core.)



カスタムパーツへ挿入した替え芯、カステム用ペン先金具、バネをルーチェペンにセットしご使用下さい。(※バネは元々のものをご使用下さい。)
Please set the extra lead inserted into the custom part, the pen tip fitting for custom parts, and the spring into the Luce pen and use it. (*Please use the original springs.)

ペン先金具について

ペン先安定のため、口径が基本パーツより小さく作られているため、
カスタムパーツをご使用の際は「カスタム用ペン先金具」にお取替えください。

About pen nib fittings

To stabilize the nib, the diameter of the nib is smaller than that of the basic parts,
When using custom parts, please replace the nib with "metal fittings for custom parts".

ルーチェペン アルミカスタムパーツの 芯の取り替え方

HOW TO CHANGE THE REFILL OF ALUMINUM CUSTOM PARTS



参考動画



芯を交換する時はペン先側金具を左に回して外し、芯を抜きます。
※バネは口金にくっつけていることが多いです。
To replace the wick, turn the pen tip side bracket counterclockwise to remove it, and then remove the wick.
※The spring is often attached to the base.



金属パーツのイモネジに六角レンチ (1.5mm) で緩めます。
※六角レンチは別途100円 (税別) で販売しております。イモネジは緩める程度で、芯を取り外せます。
Loosen the set screw of the metal part with a hexagon wrench (1.5 mm).
※Hex wrench is sold separately for 100 yen (excluding tax).
The core can be removed by loosening the set screw.



新しい芯と交換し、金属パーツに戻してください。
Replace it with a new core and replace it with a metal part.



六角レンチを使用して、金属パーツと芯を固定してください。
※芯が動かない程度の固定で十分です。本体に戻して、口金を締めてください。Use a hex wrench to secure the metal part and core.
※It is enough to fix the core so that it does not move. Put it back in the main body and tighten the base.